

# BIB ouille

L'Alsace en famille

#79

**MARS AVRIL 2017**

Une invitation à se mettre au vert

Des livres, de l'accordéon, du cinéma et des spectacles

Des bons plans pour fêter le printemps

Le lâammele de Pâques

Et toujours plus de sorties à vivre en famille !

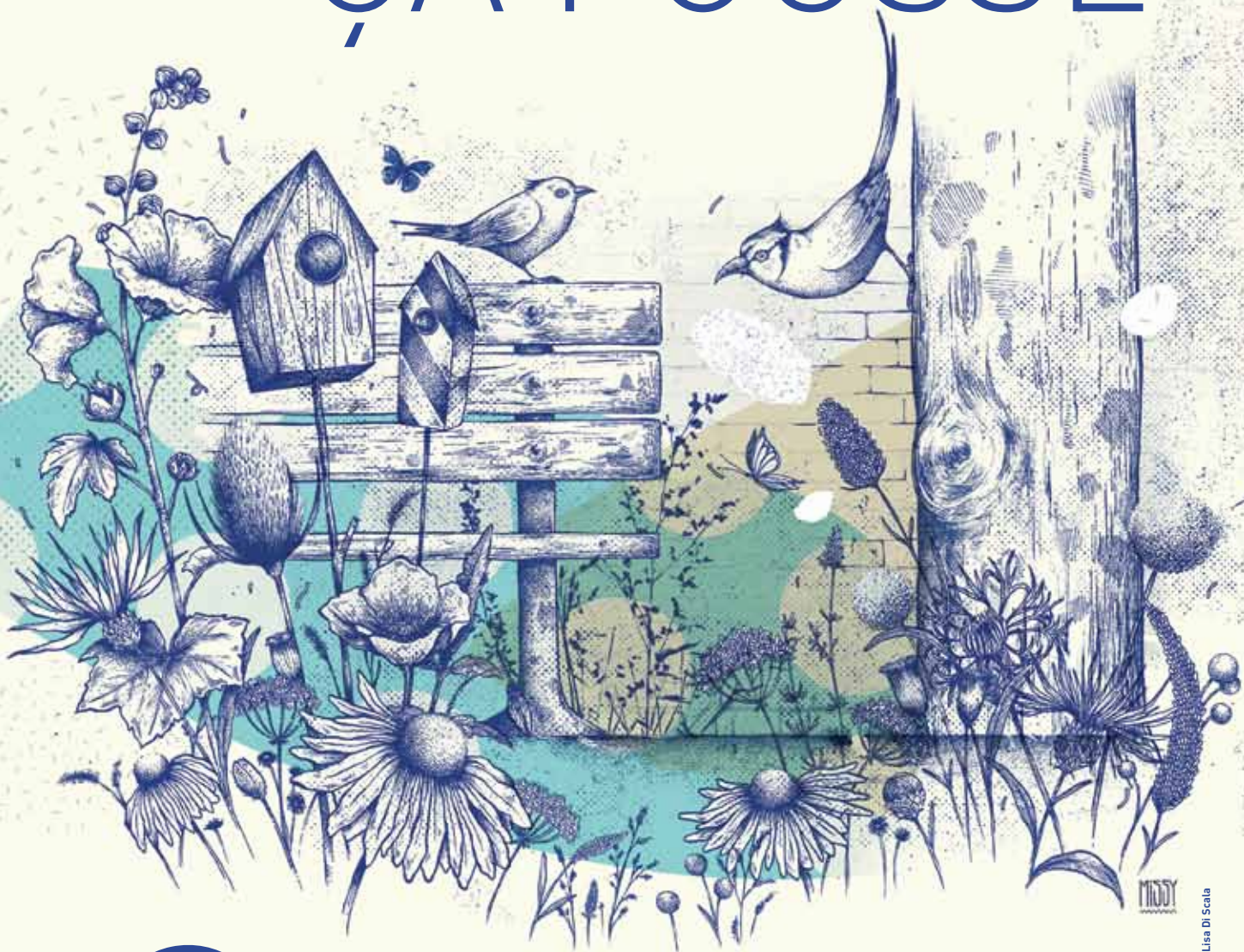
**GRATUIT** ☺

[www.bibouille.net](http://www.bibouille.net)





# STRASBOURG ÇA POUSSE



**Envie de jardiner en ville ?**  
**Candidatez sur : [strasbourgcapousse.eu](http://strasbourgcapousse.eu)**  
*À partir du 21 mars*

# L'édito

## 354

Ces trois chiffres entament la feuille blanche. Ils représentent le nombre de mots dont je dispose pour vous dire tout ce que je souhaiterais vous dire... Ils conditionnent également la manière de vous le dire. Voilà mon entrée en la matière pour évoquer ici les coulisses de la rédaction.

Papy Guy vous le dirait mieux que moi, si le mot rédaction signifie : « action de rédiger un texte », il signifie aussi : « ensemble des rédacteurs d'un organe de presse écrite ». Et c'est ensemble que nous avons concocté ce numéro de printemps, avec chacun sa personnalité, sa sensibilité et sa curiosité au détour de nos pérégrinations.

Mais *Bibouille* ce n'est pas seulement la rédaction ☺ c'est également l'énergie de toute une équipe qui chouchoute et prend soin de votre magazine. *Bibouille* qui depuis plus de dix ans, suit avec enthousiasme et émoi, les tribulations des acteurs qui animent le territoire alsacien. Toutes ses personnalités qui, vaille que vaille, continuent à mettre tout leur dynamisme au service d'une offre passionnante !

Ouvrez vite votre *Bibouille* — comme la fenêtre quand arrive le redoux — et venez prendre fait et cause pour la verdeur de toutes ces initiatives en refusant de vous priver des bienfaits qu'elles procurent.

De la campagne en ville et des citadins à la campagne avec du jardinage naturel, urbain, des haies vives, du partage de pratiques et de savoir autour d'une préoccupation commune : mieux consommer. Vous l'aurez compris beaucoup de partage dans ce numéro de mars-avril. Mais aussi de l'accordéon et des marionnettes, du cinéma et du ramdam autour des livres.

Tiens, à ce propos, le livre de Papy Guy va bien, sa sortie ressemble un peu à la naissance délicate de la petite ourse polaire au Zoo de Mulhouse, si Nanuq, elle, a bien pointé le bout de sa truffe cet hiver, notre livre-disque, lui, attend les beaux jours pour sortir du bois.

Dans ces pages également, du numérique pour prendre du recul et en prendre plein les yeux, du chocolat et des gâteaux, gourmands prétextes à partager (encore) les réjouissances printanières, du « slam » au féminin !

Une programmation qui promet de sortir de l'hiver doucement mais sûrement... vous sentez monter la sève ?

Ps : non cet éditto ne fait pas 354 mots... mais pas loin !

Émilie Schelté



**4 C'EST L'ACTU**

**10 LES IDÉES LIBRES**

**12 GRAND ANGLE**

Mise au vert

**16 C'EST L'ACTU  
DE SAISON**

Sorties printanières

**18 TENDANCE**

J'adôre !

**19 FOCUS**

Action-séjours

**20 C'EST DE SAISON**

L'agneau de Pâques

**21 LE BILLET  
DE VALÉRIE DIETRICH**

Other rules



En partenariat avec Schilick On Carnet, salon de l'illustration et du livre jeunesse à Schiltigheim  
[www.schilickoncarnet.fr](http://www.schilickoncarnet.fr) - Illustration Lucie Albon



# QUAND PRINTEMPS RIME AVEC ENFANTS

## RAMDAM 2017

Tout public - Festival



Dédié aux livres et à la jeunesse, Ramdam donne le top à sa 19<sup>ème</sup> édition et nous susurre son thème à l'oreille... « Chut... c'est mon secret ! ». À travers une multitude d'animations comme les traditionnelles séances de dédicaces avec les auteurs, les expositions, les lectures animées et les nombreux spectacles, les enfants découvrent le plaisir de la lecture.

En amont, de nombreuses actions sont menées par la MJC de Wittenheim dans les écoles et centres socio-culturels tout au long de l'année... Tendez l'oreille ! La quinzaine du festival Ramdam aura lieu du 20 mars au 2 avril et se clôturera par son traditionnel week-end tout public.

→ **Maison des Jeunes et de la Culture - Wittenheim (68)**  
T. 03 89 53 55 54- - Samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 avril  
Programme disponible sur [www.ramdammittenheim.fr](http://www.ramdammittenheim.fr)

À découvrir durant la quinzaine :

### LES GOÛTERS RAMDAM

Dès 3 ans

Profitez pleinement du festival en famille avec un goûter, suivi d'une animation ou d'un atelier adapté aux enfants et d'une visite de l'exposition « les secrets de la nuit ».

→ Les mercredis 22 et 29 mars de 14h à 17h, MJC de Wittenheim  
(Sur inscription)

... Et pendant le week-end :

### L'ÉNIGME D'AUGUSTINE OU LE MYSTÈRE DE PIERRE

Dès 18 mois - Spectacle musical - Compagnie Hakuna Matatie

Un groupe d'enfants joue, soudain leur ballon passe par-dessus un mur, et là, que se passe-t-il ? Des choses étranges se produisent... Sous l'œil avisé d'une grand-mère qui tricote.

→ Sam 1 avr. à 10h15 et 11h15, MJC de Wittenheim

### MISTER SLOPP

Dès 4 ans - Marionnette de papier, théâtre & Pop-up  
Compagnie Moska

C'est avec sérieux et tailleur strict, bijoux clinquants et mallette pédagogique, que madame Zogg, psychologue, nous expose à travers l'aventure de Mister Slopp, la grave crise psychologique que traversent les vêtements.

→ Dim 2 avr. à 11h45, 14h45 et 17h15, MJC de Wittenheim

## LE PRINTEMPS DES BRETELLES

Tout public / Festival

Top départ de la 20<sup>ème</sup> édition du Printemps des Bretelles, un des plus grands festivals de France dédié aux accordéons. Durant ces 10 jours de fête, plus de 120 concerts et 600 artistes vous feront découvrir l'accordéon sous toutes ses formes.

Organisé par la ville d'Illkirch-Graffenstaden c'est à L'Illiade, à la Vill'A, dans un Magic Mirrors mais aussi dans tous les bars, restaurants et hôtels partenaires que vous serez conviés à des concerts, soirées à thème mais aussi bals pour petits et grands ! Ce festival promet de faire bouger la ville entière ! Alors tous en piste, et surtout n'oubliez pas vos bretelles !

### BAL POUR ENFANTS

Dès 4 ans - Duo Les Mercières



Le duo de musiciennes Les Mercières feront découvrir aux tout-petits le répertoire de la musique traditionnelle française grâce à leur accordéon et leur harpe celtique.

Et quoi de mieux que des danses comme la scottish, la valse ou encore la bourrée pour se dandiner sur ces musiques ?

→ Sam 18 mars à 15h dans le Magic Mirrors

### INFOS PRATIQUES :

Du vendredi 17 au dimanche 26 mars - Illkirch (67)  
L'Illiade - T. 03 88 65 31 06  
[www.printempsdesbretelles.com](http://www.printempsdesbretelles.com)



# FESTI'GRENADINE

Tout public - Festival



Le festival Festi'Grenadine est de retour pour sa 8ème édition ! Festival jeune public, il accueille des compagnies professionnelles locales et nationales proposant des spectacles de marionnettes. Profitez sans plus attendre d'un spectacle-gôûter et plongez dans un univers onirique créé pour sensibiliser les enfants à la magie des arts de la scène.

## ➔ INFOS PRATIQUES :

Du mardi 11 au jeudi 13 avril

Pfâstatt (68) - MJC La Bobine - T. 03 89 62 54 54

Programme disponible sur [www.la-bobine.org](http://www.la-bobine.org)

## PIXEL MUSEUM, L'UNIQUE !

Tout public



Crédit photo : 128DB

C'est en Alsace et plus précisément à Schiltigheim que vient de naître le premier musée du jeu vidéo en France et le 6ème dans le monde. Bibouille y était ! Accueillis dans une maison de maître réhabilitée, vous y trouverez une collection impressionnante de consoles (parfois complètement improbables !), de jeux vidéos et de produits dérivés de l'univers des gamers. Dès l'entrée, le visiteur est interpellé par Uppercube, à la fois sculpture-console monumentale et jeu vidéo créé par Paul Souviron et codée par les élèves de Ludus Académie dans le cadre de la série « Jeux d'Artistes » développée en complicité avec L'Osoosphère. Preuve que ce musée-là est intimement lié à la création ! Un bon nombre de bornes et consoles sont en libre utilisation, pour faire des parties en famille ou en solo. On souligne la scénographie (une grande partie se trouve dans le sous-sol aménagé) mais surtout, l'évidence que ce musée a vu le jour grâce à des passionnés, amoureux du 10ème art. On attend avec impatience les ateliers et événements qui vont s'y produire, évidemment on vous tiendra au courant !

➔ Schiltigheim (67)

T. 03 88 81 89 81 - [pixel-museum.fr](http://pixel-museum.fr)

Strasbourg.eu  
la métropole

De  
Fabrice Melquiot

# LE POISSON COMBAT-TANT

Mise en scène  
Fabrice Melquiot

Compagnie  
Du Passage,  
Neuchâtel, Suisse

**TAPS**

**28/29 MARS**  
20H30  
**30 MARS**  
19H

**TAPS SCALA**

On joue ? Jeudi 30 mars  
à 18h30, pendant que les  
adultes sont au spectacle,  
les enfants font du théâtre !

[www.taps.strasbourg.eu](http://www.taps.strasbourg.eu)  
tél. 03 88 34 10 36

la Maison des Arts

MERCREDI 15 MARS / 15H00  
TOUT PUBLIC DES 8 ANS  
**CONTACT FULL**  
DANSE

MERCREDI 29 MARS / 15H00  
TOUT PUBLIC DES 6 ANS  
**LA NUIT ÉLECTRIQUE**  
THÉÂTRE

RENSEIGNEMENTS :  
03 88 78 88 82 - [maisondesarts@lingolsheim.fr](mailto:maisondesarts@lingolsheim.fr) - [www.lingolsheim.fr](http://www.lingolsheim.fr)

## ON JOUE ?

Dès 7 ans - Animation



C'est l'invitation que lance les Taps aux parents désireux de faire découvrir le théâtre à leurs enfants. Ce dispositif ingénieux permet aux parents d'assister à une représentation théâtrale pendant que leurs enfants expérimentent cette pratique de leur côté ! En mars, autour de la pièce **Le Poisson Combattant**, la comédienne Sandrine

Grange propose pendant deux heures, une découverte ludique du théâtre et aborde, par la pratique, les thèmes de la pièce de Fabrice Melquiot ainsi que l'approche de la scène. Et oui avec l'heureuse initiative des Taps, pendant que les adultes sont au spectacle, les enfants font du théâtre !

Inscription gratuite pour les enfants de 7 à 10 ans, dans la limite des places disponibles

Tarif habituel du billet d'entrée au spectacle pour les adultes.

→ TAPS Laiterie - Strasbourg (67)

T. 03 88 23 79 34 - taps@strasbourg.eu

Jeudi 30 mars à 18h30

## PETITE OURSE BLANCHE

Tout public - Nature



Voici une naissance assez exceptionnelle pour être saluée ! En effet les ours polaires se font plutôt désirer (à raison d'une dizaine de naissances par an) et celle-ci est la deuxième en France ! L'arrivée de cette petite est l'occasion de revenir sur les causes de la destruction de son milieu naturel et de sensibiliser au réchauffement

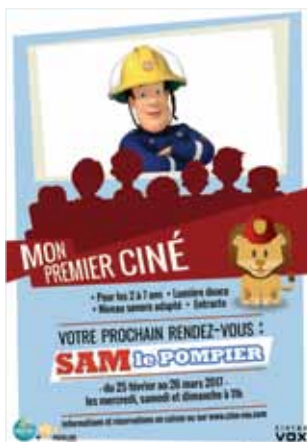
climatique. À l'heure où nous bouclons ce numéro, Nanuq (baptisée ainsi par les internautes) a fait ses premiers pas hors de sa tanière dans le nouvel espace Grand Nord... Hâte de faire sa connaissance !

→ Parc botanique et zoologique - Mulhouse (68)

T. 03 69 77 65 65

## MON PREMIER CINÉ

Dès 2 ans - Cinéma



Le cinéma Vox de Strasbourg propose une initiation au septième art tout en douceur. Imaginez vos marmots installés confortablement dans une salle avec une lumière tamisée et un volume sonore adapté à leurs petites oreilles. Tout est prévu pour qu'ils se laissent aller à goûter aux joies du cinéma. Évidemment le contenu de ces séances, qui s'adressent aux enfants de deux à sept

ans, est lui aussi adapté aux tout-petits. Comptez une heure pour chaque séance (entracte compris).

→ Cinéma Vox - Strasbourg (67)

T. 03 88 75 50 21

À découvrir jusqu'au 26 mars les mercredis, samedis et dimanches à 11h : Sam le pompier, alerte extraterrestre

## DOT

Dès 4 ans - Danse, théâtre, images  
Madoixa Teatre (Espagne)



Laia surveille scrupuleusement un mur blanc et se charge de supprimer toutes les taches qui apparaissent. Arrive Dot qui sème des taches lumineuses et une certaine fantaisie. Ce spectacle, ouvertement inspiré de l'univers de Sol Lewitt, mêle projection, danse et théâtre et invite à un voyage à travers couleurs et musique.

→ Proposé par les Tréteaux de Haute Alsace

Théâtre de la Sinne - Mulhouse (67)

T. 03 89 33 78 01

Dimanche 2 à 16h et mercredi 5 avril à 15h



## AV.LAB FOR KIDS

Dès 6 ans - Atelier



Rejoignez la joyeuse famille des usagers des Fab Lab (Fabrication Laboratory). Vous y découvrirez des machines à commande numérique accessibles au grand public. En adhérant au Fab Lab d'AV.LAB, initié ou non vous pourrez laisser libre court à votre envie de créer, échanger, partager. Et il y en a pour tous les âges ! Petite sélection printanière d'ateliers pour les kids, sur inscription à atelier@av-lab.net.

### DÉCORATION ANIMAUX DE LA FORÊT

Pour cet atelier les enfants fabriquent à l'aide de machines outils numériques, des animaux décoratifs en bois qu'ils pourront ensuite personnaliser.

**Mercredi 15 mars de 14h à 17h**

### DÉCO DINO

Fabrique ton dinosaure en bois plus vrai que nature !

**Mercredi 12 avril de 14h à 17h**

→ Au Shadok - Strasbourg (67)

T. 07 82 36 75 13 - [www.av-lab.net](http://www.av-lab.net)

## L'OSOSPHERE À LA COOP, LE RETOUR !

Dès 5 ans - Exposition



Crédit photo : Philippe Groslier

Le versant arts numériques de L'Ososphère n'a cessé de se déployer ponctuellement en une série de moments de création associés à des lieux particuliers. En avril, c'est à nouveau La Coop qui accueille les œuvres des artistes. Une occasion unique de voir ce bâtiment industriel désaffecté, devenir pour un temps un lieu d'échanges et de performances avant sa transformation. L'occasion aussi, grâce aux « visites familles » de découvrir avec les enfants un parcours d'immersion *in situ* d'installations visuelles et sonores qui, privilégient l'interactivité et l'expérimentation. Proposant ainsi une compréhension d'autant plus stimulante pour développer la réflexion des jeunes spectateurs sur leur environnement. Soit deux occasions à ne pas manquer !

→ La Coop - Strasbourg (67)

[www.ososphere.org](http://www.ososphere.org) - Du 28 avril au 7 mai

## MUSEE FRANCAIS DU PETROLE

### Merkwiller-Pechelbronn

**A la découverte de 500 ans d'histoire du pétrole en Alsace du Nord !**

---

**Visite du Musée**

Musée ouvert dès **le dimanche 2 AVRIL** : tous les jeudis, dimanches et jours fériés de 14h30 à 18h.

**Un film d'accueil (FR, D, GB et LSF)**

**7 bornes vidéos...**

**Une malle de découverte spéciale famille**

**Un programme d'animations varié : demandez-le !**

---

**Sortie Découverte**

**Balade découverte en autocar ancien ...**

Avec la collaboration de « Autocars Anciens de France »

**Après-midi de balade en autocar de collection avec conducteur en tenue d'époque pour revivre les excursions d'autrefois !**  
 Le circuit commenté par un guide du musée vous mènera sur des sites en rapport avec l'exploitation du pétrole du nord de l'Alsace : entre paysages d'hier et d'aujourd'hui il n'y aura qu'un saut d'autocar !

**Dimanche 14 MAI 2017**  
**Réservez dès aujourd'hui !**

**Inscription OBLIGATOIRE au préalable : date limite de réservation le mardi 9 mai 2017**

Tarif : nous consulter... Renseignements, contacts : Musée Français du Pétrole  
 4 rue de l'École - 67250 Merkwiller-Pechelbronn  
 Tél. et fax : 03 88 80 91 00 [musee.petrole@musee-vosges-nord.org](mailto:musee.petrole@musee-vosges-nord.org)  
[www.musee-du-petrole.com](http://www.musee-du-petrole.com) ou [www.musee-petrole.webmuseo.com](http://www.musee-petrole.webmuseo.com)

## Passage à Poissons

### Espaces visiteurs

Gambshheim - Rhinau

## Exposition temporaire :

### Délicats Papillons

du 5 mars au 17 avril 2017

[www.passage308.eu](http://www.passage308.eu)  
[info@passage309.eu](mailto:info@passage309.eu)  
 +33 (0)3 88 96 44 08

Accès: Autoroute A35, Sortie 52, direction Achem.  
 Au barrage de Gambshheim, suivre les panneaux « Passage à poissons ».

# AGENDA

Retrouvez l'agenda complet et mis à jour en temps réel  
en vous rendant sur notre site [www.bibouille.net](http://www.bibouille.net)

## EXPOSITIONS

### DÉLICATS PAPILLONS

#### TOUT PUBLIC

À travers cette exposition vous découvrirez les papillons qui peuplent l'Alsace. Jeux, panneaux didactiques et créations artistiques vous attendent !

Gambshheim (67)

La Passe à poissons  
T. 03 88 96 44 08

Du mer 1 mars au lun  
17 avr. tous les dim de  
14h à 17h

### DÉFILÉ DE MANNEQUINS

#### TOUT PUBLIC

Barbie, Lili, Cathy et toutes leurs amies poupées vont vous en mettre plein la vue avec leur défilé ! Rétrospective qui retracera l'évolution de ces jouets jusque dans les années 1980.

Soultz (68)

Nef des jouets

T. 03 89 74 30 92

Du dim 12 mars au 12 juin

### G EXPRESSION, IMAGE, LIBERTÉ

#### TOUT PUBLIC

Exposition qui explique de façon ludique et originale la liberté d'expression aux enfants grâce aux travaux de onze graphistes et de collectifs engagés.

Schiltigheim (67)

Maison du jeune citoyen

T. 03 88 83 84 80

Jusqu'au jeu 20 avr.

### JOUETS ET CINÉMA

#### TOUT PUBLIC

À travers une sélection de films, allant de Pinocchio à Star Wars en passant par Jumanji, vous découvrirez la représentation des jouets au cinéma.

Colmar (68)

Musée du Jouet

T. 03 89 41 93 10

Jusqu'au 10 sept.

## ANIMATIONS

### JEUX SURDIMENSIONNÉS I

#### DÈS 7 ANS

La cave du château renferme bien des choses : billard hollandais, échasses, quilles, jeu de la grenouille ou passe-trappe ; découvrez vite les jeux du Moyen-Âge en famille !

Witzenheim (68)

Château du Hohlandsbourg

T. 03 89 30 10 20

Du sam 1er avr. au 12 nov.  
Réservation obligatoire

### RALLYE DES POUSSETTES JUSQU'À 9 ANS

Promenade de 2km sur un parcours : les

« concurrents » doivent passer par des étapes du type maquillage, photo montage, pêche miraculeuse, et chacun repart avec une récompense !

Villé (67)

Office du tourisme du Val de Villé

T. 03 88 57 11 69

Dim 2 avr.- Sur réservation avant le 30 mars.

### L'ÉCRITURE, QUELLE AVENTURE I

#### DÈS 7 ANS

Remontez au temps des pharaons et mettez-vous à la place d'un scribe égyptien ! Vous pourrez déchiffrer des hiéroglyphes et même en rapporter chez vous.

Strasbourg (67)

Le Vaisseau

T. 03 69 33 26 69

En mars les mer à 14h30, sam et dim à 14h et 16h  
En avr. les mer à 14h30, sam et jours fériés à 14h30 (hors vacances scolaires)

### PÉTROLE Y ES-TU ?

#### TOUT PUBLIC

La malle « Pétrole y es-tu ? » est une activité ludique grâce à laquelle vos enfants deviendront incallables sur l'or noir !

Merkwiller-Pechelbronn (67)

Musée français du pétrole

T. 03 88 80 91 08

Pendant toute la saison

## SPECTACLES

### LE LIBRE AIR

#### DÈS 7 ANS

Dans ce spectacle hybride mêlant concert pop-rock et théâtre, nous assistons à la vie de Michel, parsemée de livres et d'oiseaux étranges, le tout sur un fond d'humour.

Oberhausbergen (67)

Le PréO

T. 03 88 56 90 39

Ven 10 mars à 20h

### RACONTE-MOI UNE HISTOIRE

#### DÈS 4 ANS

Jack n'en fait qu'à sa tête et malgré les multiples interdictions de sa mère il décide de capturer la sirène dont il est tombé amoureux. Mais cela peut s'avérer très dangereux...

Strasbourg (67)

- Médiathèque Neuhof

Mer 15 mars à 15h

T. 03 88 79 86 66

- Médiathèque Haute-

pierre Mer 22 mars à 15h

T. 03 68 98 51 71

- Médiathèque Neudorf

Mer 29 mars à 15h30

T. 03 68 98 51 81

### LES OMBRES BLANCHES

#### DÈS 6 ANS

Dans un univers à la fois fantastique et surnaturel où meubles et objets se déplacent sans raison, le duo de comédiens se livre à des démonstrations de mimes plus étranges les uns que les autres.

Strasbourg (67)

TJP, Grande Scène

T. 03 88 35 70 10

Ven 17 à 10h et 14h15,

sam 18 à 18h30, dim 19

à 17h, mar 21 à 10h et

14h15, mer 22 mars à 10h

### DZAAA I

#### DÈS 7 ANS

Deux femmes, un violoncelle et une kora nous racontent l'histoire de Lucas, un enfant rêveur et harcelé à l'école, qui trouve sa force dans les livres et leurs récits.

Haguenau (67)

Relais Culturel

T. 03 88 73 30 54

Sam 18 mars à 17h

### BALLERINA

#### DÈS 3 ANS

Dans ce film d'animation, Félicie, jeune orpheline bretonne passionnée de danse fait tout pour réaliser son rêve : devenir danseuse étoile à l'Opéra de Paris. Dans le cadre de la quinzaine de la danse.

Illzach (68)

Centre culturel Espace 110

T. 03 89 52 18 81

Sam 18 mars à 14h

### CABARET CIRCUS

#### DÈS 5 ANS

Dans une ambiance visuelle et sonore de cirque et cabaret du 20<sup>ème</sup> siècle, découvrirez un spectacle de marionnettes dans lequel le tigre Edouard refuse d'obéir aux ordres de son directeur.

Saverne (67) Espace Rohan

T. 03 88 01 80 40

Mer 22 mars à 15h

### MACARONI

#### DÈS 8 ANS

François a 10 ans et passe ses vacances chez son grand-père. Mais entre mauvaise humeur et travail à la ferme tout commence mal...

Colmar (68)

Comédie de l'Est

T. 03 89 24 31 78

Mer 29 mars à 10h et

15h, sam 1 avr. à 15h

### ZOOM DADA

#### DÈS 3 ANS

À travers un spectacle de danse hip-hop, deux personnages partent en quête d'inspiration pour réaliser leur portrait, portraits qui ne leur ressembleront pas forcément...

Haguenau (67)

Relais Culturel

T. 03 88 73 30 54

Sam 1 avr. à 17h

### LE CABARET SHERLOCK HOLMES

#### DÈS 8 ANS

Sherlock Holmes apparaît pour de nouvelles aventures, dans un spectacle cabaret façon 19<sup>ème</sup> siècle avec costumes, combats, danse et bien sûr mystère !

Illkirch-Graffenstaden (67)

L'Illiade - T. 03 88 65 31 06

Dim 2 avr. à 17h

### PLAYBACH

#### DÈS 8 ANS

En prenant pour point de départ la musique de Jean-Sébastien Bach, les danseurs équipés d'un Ipod passent d'un morceau à l'autre, créant ainsi leur propre univers et espace sonore.

Mulhouse (68)

La Filature

T. 03 89 36 28 28

Mer 5 avr. à 15h

### MERCREDI C'EST CONCERT

#### TOUT PUBLIC

Une fois par trimestre avant les vacances, les élèves des ateliers rock et musiques électroniques se produisent en concert ; l'occasion pour tous d'être à la fois public et participant !

Lingsolsheim (67)

Maison des Arts

T. 03 88 78 88 82

Mer 5 avr. à 19h

### LES CONTES ZINÉDITS

#### DÈS 4 ANS

Spectacle à partager en famille dans lequel le public et les comédiens deviennent vite complices. Les enfants donnent des thèmes aux comédiens qui improvisent des contes éphémères et magiques remplis d'humour.

Illkirch (67)

La Vill'A

T. 03 68 00 33 33

Sam 8 à 15h et dim 9 avr. à 11h

### BULLE

#### DÈS 2 ANS

Au fil des notes jazz et folk le public découvre un monde drôle et coloré. Bulle est un spectacle évolutif qui s'adapte aux saisons, vous découvrirez ici l'édition printemps-été !

Munster (68)

Espace culturel Saint

Grégoire

T. 03 89 77 50 32

Mar 11 avr. à 14h30

### JOSEPH KIDS

#### DÈS 6 ANS

Spectacle mêlant à la fois danse et arts numériques. Seul sur scène, le comédien projette son image sur un écran



et dialogue avec un complice à l'autre bout du monde à travers une série de portraits mis en musique.

**Strasbourg (67)**  
TJP, Grande scène  
T. 03 88 35 70 10  
Ven 21 à 15h, sam 22 à 18h30, dim 23 à 17h, mar 25 à 10h et 14h15, mer 26 avr à 10h

## SUR LE FIL L'ESPACE D'UN INSTANT

**DÈS 7 ANS**  
Grâce à des bouts de fils, des jeux de lumières, d'ombres et de sons, ce spectacle nous dépeint les étapes d'une vie humaine et tous les sentiments qui l'accompagnent.

**Oberhausbergen (67)**  
Le PréO  
T. 03 88 56 90 39  
Dim 23 avr. à 16h

## ATELIERS

### ATELIER GOURMAND

**DÈS 12 ANS**  
Toutes les occasions sont bonnes pour manger du chocolat ! Avec cet atelier découvrez les étapes de la confection de bonbons en chocolat puis repartez avec votre plaquette de 500g !

**Geispolsheim (67)**  
Musée du Chocolat  
T. 03 88 55 04 90  
Sam 4 mars et sam 1<sup>er</sup> avr.

### G MÔM'JAM

**POUR LES 6-10 ANS**  
En partenariat avec la Maison des Arts de Lingolsheim : atelier de danse théâtrale parent-enfant suivi d'un petit goûter. Ne pas oublier d'apporter une tenue confortable !  
**Lingolsheim (67)**  
Médiathèque Ouest  
T. 03 88 77 16 93  
Sam 11 mars à 14h  
*Inscription obligatoire*

### ATELIER DUO : ARTS PLASTIQUES

**DE 3 À 11 ANS**  
Un petit atelier créatif entre un parent et son enfant juste pour le bonheur de créer des chefs d'œuvres à 4 mains !

**Illkirch (67)**  
La Vill'A  
T. 03 68 00 33 33  
Pour les 3/5 ans :  
Dim 12 mars de 9h30 à 10h30  
Pour les 6/11 ans :  
Dim 12 mars de 10h30 à 12h30  
*Inscription obligatoire*

**PTITS CHEFS**  
**POUR LES 8-12 ANS**  
Viens découvrir la cuisine traditionnelle québécoise lors de cet atelier culinaire, tu pourras même retourner chez toi avec un petit plat ! Dans le cadre de la quinzaine culturelle "Bons Becs du Québec".  
**Haguenau (67)**  
CSC Robert Schuman  
T. 03 88 06 18 48  
Mer 22 mars à 14h  
*Inscription obligatoire*

**AUTOUR DE MACARONI**  
**DÈS 8 ANS**  
Savez-vous qu'il existe plusieurs types de marionnettes ? Grâce à cet atelier en famille vous apprendrez à leur donner vie et à manier petites et grandes marionnettes !  
**Colmar (68)**  
La Comédie de l'Est  
T. 03 89 24 31 78  
Sam 1 avr. à 16h30

**ŒUFS À DÉCORER**  
**TOUT PUBLIC**  
Viens décorer tes œufs de Pâques en utilisant la technique traditionnelle d'Allenwiller !  
**Strasbourg (67)**  
Musée Alsacien  
T. 03 88 52 50 01  
Les sam 8 et 15 avr.

**APPRENTIS DÉTECTIVES**  
**POUR LES 7-12 ANS**  
Mettez-vous dans la peau de Sherlock Holmes le temps d'une journée et menez une véritable enquête scientifique ! Du relevé d'empreintes au portrait-robot, vous deviendrez de vrais experts !  
**Strasbourg (67)**  
Le Vaisseau  
T. 03 69 33 26 69  
Mar 11, mer 12 et jeu 13 mars de 9h à 17h  
Repas tiré du sac

**BÉBÊTES ET COMPAGNIE**  
**DÈS 6 ANS**  
Les familles partent sur les traces des animaux à travers vitraux, peintures et sculptures. Et après les avoir apprivoisés, chacun réalise son propre animal fantastique !  
**Orschwiller (67)**  
Château du Haut-Koenigsbourg  
T. 03 69 33 25 00  
Mer 26 avr. de 14h à 16h

## NATURE

**BÊTE À BOIS**  
**DÈS 5 ANS**  
Partez à la découverte d'un animal à bois, champion de saut en hauteur, acrobate et gracieux ; le chevreuil évidemment !  
**Altenach (68)**  
Maison de la Nature du Sundgau  
T. 03.89.08.07.50  
Du lun 10 au jeu 13 avr.

**GRIMOIRES, PLANTES ET POTIONS...**  
**DÈS 5 ANS**  
Viens jouer à l'apprenti sorcier et retrouve des plantes aux pouvoirs magiques pour pouvoir concocter de délicieuses potions !  
**Altenach (68)**  
Maison de la Nature du Sundgau  
T. 03 89 08 07 50  
Du mar 18 au ven 21 avr

**ATTRAPEZ-LES TOUS !**  
**DE 6 À 12 ANS**  
Poissons, papillons, petites bêtes et mammifères vous allez apprendre à les attraper pour les observer et ensuite les relâcher.  
**Hirtzfelden (68)**  
Maison de la Nature du vieux canal  
T. 09 64 25 55 54  
Du mar 18 au ven 21 avr.

# LIRE ET JOUER

## D'ENTRE LES OGRES

Gilles Baum & Thierry Dedieu  
Dès 6 ans - Album  
Éditions Seuil Jeunesse  
15€



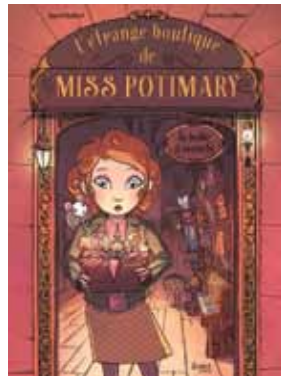
Blanche est recueillie par un couple d'ogres alors que - bébé - elle pleurait dans son panier, abandonnée au milieu de la forêt. Un cadeau inespéré pour ces mangeurs d'hommes que la nature prive d'enfants depuis bientôt 200 ans. Blanche avance dans la vie heureuse et choyée jusqu'au jour où leurs différences - entre elle et ses parents - lui crèvent les yeux, lui brûlent les lèvres. Alors Blanche questionne sans répit. Blanche veut savoir. Pourquoi ses parents disparaissaient-ils la nuit ? Pourquoi ne mangent-ils jamais à sa table ? Quelle est cette odeur qui remonte de la cave ?

Désespérés et le cœur en lambeaux l'ogre et l'ogresse décident de ramener Blanche parmi les siens, parmi les hommes. L'ogre porte Blanche endormie et la dépose sur le sol de la place du village. Il reste là à la regarder, ne se résigne pas à la laisser. Les heures passent, le jour se lève et les hommes du village capturent l'ogre tou-

jours assis devant sa fille. La sanction est immédiate, il sera exécuté sur la place publique. Blanche comprend tout à présent. Mais surtout face à la foule déchainée Blanche découvre qui est sa vraie famille. Un récit troublant porté par des illustrations d'une puissance rare.

## L'ÉTRANGE BOUTIQUE DE MISS POTIMARY

Ingrid Chabbert & Séverine Lefebvre - Dès 6 ans - BD  
Éditions Jungle  
9€95



Aujourd'hui Betty fête ses 9 ans et reçoit un peu d'argent pour s'acheter un cadeau. En flânant dans les rues elle tombe sur une mystérieuse enseigne - la boutique de Miss Potimary - où elle découvre une magnifique boîte à secrets japonaise qu'elle décide d'acheter. Toutefois Miss Potimary, à qui appartient la boutique, la met en garde : quiconque parvient à déjouer les secrets de la boîte est emporté très loin ! Et, en effet, Betty va se retrouver dans la peau de sa propre mère alors âgée de 9 ans.

Une aventure captivante sur fond de voyage dans le temps et de fantômes à délivrer.

## UN PIANO POUR PAVEL

Mylène Doinet & Amandine Laprun - Dès 7 ans - Roman  
Éditions Nathan, collection Premiers romans  
5€90



C'est l'histoire d'un jeune orphelin qui part à la rencontre de sa énième famille d'accueil, une famille dans laquelle il espère enfin se sentir bien. Il y a quatre ans ses parents cédaient brutalement dans un accident de voiture. Lui aussi y était mais il a survécu. Elle, sa maman, était pianiste et lui, son père, organisateur de concerts. Un amour de la musique qu'ils ont laissé en héritage à Pavel. Un amour de la musique, du piano et plus particulièrement d'un Prélude de Bach.

Particularité du récit, l'histoire de Pavel nous est narrée du point de vue des objets qui croisent sa route lorsqu'il prend le train pour aller à la rencontre de sa nouvelle famille d'accueil. D'abord le piano de la gare sur lequel il joue, puis l'horloge, sa cannette de jus d'orange, des statues... chacun d'eux nous parle de lui, de son histoire, de sa quête et de ses espoirs. Pavel veut croire à un nouveau départ, la vie lui donnera-t-elle raison ?

## BESCHERELLE SUPER DÉFI / HISTOIRE

Dès 7 ans - Jeu de cartes  
Éditions Hatier  
11€90



Petit, pratique et ludique ce jeu de cartes vous suivra partout. S'il y est question de connaissances historiques, la rapidité a aussi son importance dans la mesure où il faut préalablement attraper le tourillon pour pouvoir répondre aux questions. Côté savoir, les questions sont classées par grandes périodes de l'Histoire (De l'Antiquité à nos jours) et chaque carte propose trois niveaux de difficultés (primaire, collège, lycée). Très sympa pour apprendre en s'amusant !

## BESCHERELLE SUPER DÉFI / ANGLAIS

Dès 7 ans - Jeu de cartes  
Éditions Hatier  
11€90

Et en plus d'être incollable en histoire, vous maîtriserez bientôt la langue de Shakespeare sur le bout des doigts avec Bescherelle Super Défi Anglais ! Le principe reste le même : répondez correctement (et surtout le plus rapidement) à 10 questions et vous gagnez la partie.



*Découvrir en s'amusant. Prendre plaisir à s'instruire. Voilà ce qui caractérise ces quatre ouvrages très bien ficelés qui traitent respectivement l'actualité, les sciences, l'Art et l'Histoire.*

## 2016 : 1 ANNÉE - 1 DESSIN

Editions Larousse - Cosinus & Lène - Dès 9 ans - 9€95



Du plus marquant au plus banal, re-trouvez les grands événements de l'année passée illustrés dans de grandes fresques. Autour de chaque fresque, des zooms, des questions pour tester son sens de l'observation et plus loin un petit développement pour découvrir ou se rafraîchir la mémoire.

## LES INCROYABLES SAVOIRS

Editions De la Martinière Jeunesse - Benjamin Josse  
Dès 7 ans - 12€90



À chaque jour son savoir étonnant. Une double page illustrée, une explication claire et « le petit + » pour aborder des savoirs insolites dans les domaines de l'art, la nature, les animaux, la culture, l'espace ou encore le corps humain. Mon préféré : Il existe une école des elfes !

## ARTIPS : HISTOIRE(S) DE L'ART EN BD

Editions Petit à petit - Dès 9 ans - 16€90



De Vinci à Warhol en passant par le Facteur Cheval, 15 artistes sont ici présentés à travers une anecdote à découvrir en BD, puis une petite biographie et une présentation de leur Œuvre. L'occasion de faire de belles rencontres avec ses femmes et hommes qui ont laissé leur trace dans l'histoire de l'Art.

## L'ENCYCLOPÉDIE DES 100 GRANDS PERSONNAGES DE L'HISTOIRE

Editions Quelle Histoire - Dès 5 ans - 20€



100 grands personnages historiques - de Lucy à Lady Diana - présentés sur une double page illustrée qui reprend les informations essentielles et replace chacun d'entre eux sur une frise chronologique. À lire d'un trait ou à picorer !

La dictée-poème de Papy Guy

## HANK LE BROCHET

*De sa longue expérience de l'enseignement et de l'amour de la langue française sont nées ces petites formes écrites à emplois multiples.*

*Voici la méthode de Papy Guy :*

*D'abord il lit le texte à haute voix et explique les mots un peu difficiles. Ensuite il fait la dictée, enfin il fait réciter le poème à ses petits enfants.\**

*Hank, le brochet  
Est aux aguets.  
Sous le ponton  
Chope le goujon  
Vorace guerrier,  
Un carnassier.*



### LE SAVIEZ-VOUS ?

Le brochet est un poisson d'eau douce (par opposition à l'eau de mer qui est salée), il est reconnaissable à ses dents pointues. Son nom provient de sa forme (la broche).

**> Connais-tu d'autres poissons d'eau douce ?**

Aux aguets, cette expression vient de l'ancien français : « agait » qui signifie : guet, embuscade, puis guetter. Elle signifie être en position de guetteur, d'observateur en éveil et sur ses gardes.

**> Trouve une expression qui signifie la même chose (en deux mots)**

Choper est un verbe familier du premier groupe, il signifie : attraper ou voler, chiper ou arrêter, prendre quelqu'un, pincer.

**> Parmi ces trois définitions, qu'elle est celle qui s'applique au poème ?**

Vorace est issu du latin vorax, voracis qui signifie insatiable, avide. Ce dit de quelqu'un qui mange ou dévore avec avidité.

**> Trouve le contraire de vorace (petit indice, cet adjectif vient du mot « fruit »)**

Carnassier trouve son origine dans un mot provençal « carnacier » (de carne, la viande), le carnassier se nourrit de viande, de chair crue.

**> Trouve son synonyme (il provient également de carne)**

**\*\*Retrouvez l'intégralité de la méthode de papy Guy en précommandant votre livre Les Dictées de Papy Guy sur [www.papy-guy.fr](http://www.papy-guy.fr)**

# MISE AU VERT



**Vivre la nature en famille, prendre nos petits par la main et les emmener mettre le nez dehors. Pas facile lorsqu'on habite en ville. À l'heure de la croissance 2.0 qui met à notre disposition de plus en plus d'écrans, de réalités virtuelles, nous nous éloignons un peu plus encore de ce dont nous faisons pourtant partie intégrante.**

Mais par un paradoxe - heureux - nous aspirons à un « retour à la nature » qui vient nous titiller jusque sur les pavés autobloquants de nos trottoirs de citadins. Normal ! Qui n'a jamais ressenti la joie simple que procure une petite escapade du mental au cœur d'une nature sauvage, cette sensation d'être purement vivant ? Et bien citadins et alentours, réjouissons-nous !

## « Se régénérer grâce à la nature »

À lire, un livre de Pascale d'Erm

En Alsace, elles sont nombreuses les actions qui nous invitent à cultiver le développement de nos sens engourdis et de notre conscience, en multipliant les occasions de nous rapprocher de la nature.

Les associations d'éducation à l'environnement, de protection de la nature (et de sa gestion), celles qui veillent sur les patrimoines naturel et culturel et celles

qui interviennent dans les loisirs et les sports de nature, vous proposent un panel riche d'activités. Elles ont pour la plupart rejoint le réseau de l'Ariena et vous trouverez une mine d'informations (notamment les précieuses maisons de la nature) sur son site **ariana.org** (onglet vous êtes un particulier).

## Régionale ou nationale, les initiatives se développent et c'est tant mieux !

La région foisonne également d'initiatives, qui pour certaines, dépassent l'engouement local et s'inscrivent dans une dynamique plus large encore : la Semaine des Alternatives aux Pesticides ou les 48h de l'agriculture urbaine. (...)



## La Semaine des Alternatives aux Pesticides

Cette opération internationale — ça rassure ? — a pour vocation d'informer le grand public sur les conséquences, aujourd'hui indiscutables, de l'usage des pesticides sur les écosystèmes et de promouvoir des pratiques plus respec-

teuses de l'environnement. Fêtons cette semaine sans appréhension, car oui ! Des alternatives existent bel et bien, on va jeter un œil ?

→ Du 17 au 26 mars

Retrouvez : [www.mission-eau-alsace.org](http://www.mission-eau-alsace.org)

## Bas-Rhin :

### DAME NAPPE ET LA TERRE DU ROI TORDU

DÈS 6 ANS - BALADE CONTÉE - GRATUIT

Comment protéger l'eau de la nappe phréatique ?

- Samedi 18 mars à 10h

→ Médiathèque intercommunale Truchterseim (67) - T. 03 90 29 03 59 [kolibris@kochersberg.fr](mailto:kolibris@kochersberg.fr)  
Sur inscription.

### LES POTIONS MAGIQUES DU JARDIN

TOUT PUBLIC - JARDINAGE - GRATUIT

Bien associées certaines plantes protégeront naturellement votre jardin. Manipulez, sentez, goûtez ces plantes et repartez chez vous avec des fiches-recettes et des échantillons d'infusions et de décoctions.

- Vendredi 17 mars à 18h30

→ Maison de la Nature - Muttersholtz (67)  
T. 06 03 78 74 14

## Haut-Rhin :

### TROC NATURE DU PRINTEMPS

TOUT PUBLIC - ANIMATION - GRATUIT

Apportez vos graines, semences et plantes et venez les échanger avec celles des autres et celles de l'association Kerna ün Sohma. Des ateliers de jardinage naturel et une exposition sur la qualité de l'eau.

→ Samedi 18 mars de 13h à 17h  
Parc du Rabbargala - Wittenheim (68)





### **Écoutez la nature, écoutez-vous !**

Au programme du CINE de Bussierre

(...) Les activités nature du CINE de Bussierre qui invitent à vous saisir de vos binettes pour aller taquiner le terreau ! À cuisiner les « merveilles de la nature », à déambuler lors de sorties nature « entre Rhin et forêt » ou à découvrir le compostage.

Ce centre d'initiation à la nature et l'environnement appartient aussi à un réseau d'acteurs relais qui proposent ainsi de « faciliter toute démarche en faveur de la pratique du jardin au naturel, de la gestion responsable des espaces verts, de la biodiversité ou du compostage domestique ». Retrouvez plus de bons plans sur [clubrelaisjardinetcompostage.blogspot.com](http://clubrelaisjardinetcompostage.blogspot.com)

### **Ensemble, introduisons la nature en ville !**

Les Haies Vives d'Alsace

Les sorties et démarches proposées par les Haies Vives d'Alsace, cet acteur local dédié à l'arbre champêtre et à la haie. Ces passionnés contribuent — entre autre — à la transmission de savoirs arboricoles et à la promotion des plants locaux. Les folies végétales du Mulhbach à Koenigshoffen, un labyrinthe végétal et l'occasion de fabriquer des clôtures végétales au cœur du Parc Naturel Urbain à Strasbourg, voilà de quoi faire germer l'envie de tresser du saule !

### **Consommer malin... vers le presque zéro déchet !**

L'invitation de la Grange aux Paysages et des Piverts

L'ingénieuse et généreuse invitation de la Grange aux paysages et de l'association les Piverts à « consommer malin » : une rencontre ouverte au public pour échanger autour d'une consommation plus responsable. En janvier une famille a présenté ses astuces pour consommer

« presque zéro déchets », cette rencontre a eu la vertu de rendre tout cela très accessible ! Ce n'est finalement pas si difficile de consommer autrement si on reçoit les bons conseils, et c'est en échangeant avec les autres que cela se construit, l'équipe de cet événement l'a bien compris ! Prochain rendez-vous prévu en avril.

### **Strasbourg cultive le naturel**

Au cœur de la ville même, on peut renouer - timidement - avec la nature, à Strasbourg par exemple, des projets résolument "nature" voient le jour : le Parc Naturel Urbain, suivant une démarche inspirée de celle des Parcs naturels régionaux ou le réjouissant « Strasbourg ça pousse ! » qui plante ses premières graines le jour du printemps © entraînant dans le sillage de son soc des initiatives éclairées. Ces projets découlent d'un constat qu'on ne peut plus ignorer : l'industrialisation de nos territoires, le recul des écosystèmes sauvages, l'appauvrissement des milieux naturels et les conséquences de tous ces facteurs sur notre qualité de vie.

À noter également cette chouette incitation à réaliser nos produits ménagers nous-mêmes en visitant le site [strasbourg.eu](http://strasbourg.eu). Quelques fiches bien « fichues » livrent des recettes pour concocter assez simplement produits d'entretien ou produits de beauté.

En espérant que ces petites pousses semées sur les pages de ce numéro traceront un chemin qui vous emmènera à la découverte de tous ceux qui contribuent à réinstaller de la nature où il n'y en plus que trop peu mais également de tous ceux qui vous invitent à (re) partir à sa découverte... Elle n'est pas si loin.

PERMIS  
PLANTER

## LES 48H DE L'AGRICULTURE URBAINE

Venez jardiner en ville lors d'un weekend convivial et animé ! Au programme des réjouissances : des concerts, des ateliers bien-être, et des activités pour les enfants ! Le mot d'ordre est lancé : « Super-Jardinons ensemble ! » Pour cette première édition strasbourgeoise, c'est le collectif Permis de planter qui propose de cultiver ensemble « une ville qui nous ressemble ».

Durant ce week-end vous pourrez participer à tout ça : végétalisation de rues, construction de jardinières en palettes, construction de lombricomposteurs, visite de jardins et d'initiatives végétales locales, de fermes maraîchères bio, balades contées, ateliers cuisines de saison, de bombes à graines (chouette !), du troc de graines et de plantes, de l'initiation à la permaculture, etc.

→ [www.les48h.fr](http://www.les48h.fr) - Facebook : [copermisdeplanter](https://www.facebook.com/copermisdeplanter)  
L'événement Facebook Les 48h de l'Agriculture Urbaine Strasbourg  
Samedi 18 et dimanche 19 mars

## STRASBOURG ÇA POUSSE !

Un projet grâce auquel les habitants de Strasbourg pourraient se réapproprier les lieux qu'ils fréquentent en y faisant éclore de petits coins de nature... Voilà l'objet de cette initiative de la ville de Strasbourg. Trottoirs, pieds d'arbres et même façades, deviendraient le terrain d'un « jardinage » urbain. À partir du 21 mars, si vous désirez reverdir votre quotidien vous trouverez un site dédié sur lequel vous pourrez déposer des demandes qui seront étudiées, puis, si elles sont acceptées, accompagnées d'une aide technique pour réaliser vos envies végétales. Ce site recensera également les jardins partagés, urbains, collectifs, etc. et toutes les actions liées à leur pratique (cueillette, attribution, formations, fiches de jardinage naturel...).

→ Mardi 21 mars sur [www.strasbourgcapousse.eu](http://www.strasbourgcapousse.eu)

## LA FERME BUSSIERRE ET SON CINE



Point d'animaux dans cette ancienne dépendance du château de Pourtales qui a été rénovée en prenant en compte l'environnement (puits canadien, chaudière à copeaux de bois issus de la forêt de la Robertsau, récupérateurs d'eau de pluie de grande capacité). Depuis 2010 le CINE de Bussierre est géré par l'association SINE (Strasbourg Initiation Nature et Environnement). Le centre s'ouvre ainsi à la sensibilisation de tous les publics.

→ CINE de Bussierre - Strasbourg (67)  
T. 03 88 35 89 56 - [www.sinestrasbourg.org](http://www.sinestrasbourg.org)

En mars, avril au CINE :

### LA FABRIQUE À PRODUITS MÉNAGERS

ADULTES - PAYANT

Chacun de nous peut fabriquer des produits ménagers écologiques, pour préserver la qualité de l'eau et faire des économies. Venez réaliser quelques incontournables de nos placards à emporter et à refaire chez soi et surtout.. à partager ! Apportez 2 bouteilles d'un litre, un pulvérisateur, deux gros pots en verre.

Samedi 25 mars et 8 avril à 14h

### LES ENFANTS CUISINENT LE PRINTEMPS

DÉS 6 ANS - PAYANT

Le printemps est là, le soleil se fait plus présent, les herbes, plantes et fleurs commencent à apparaître de-ci de-là. Profitons-en pour les déguster grâce à de petites recettes simples et savoureuses.

Les enfants de moins de 6 ans peuvent également participer mais ils devront être accompagnés d'un adulte.

Mardi 11 et mercredi 12 avril à 14h



## LA GRANGE AUX PAYSAGES



La Grange aux Paysages est elle aussi la dépendance d'un château, celui de Lorentzen, en Alsace Bossue. Elle regroupe l'ancien moulin à grain, la grange dimière et la maison de maître accolée, offrant ainsi un très bel espace géré avec

bons sens et générosité. Elle aussi a été rénovée selon une démarche de haute qualité environnementale. Rien n'est laissé au hasard ! Et les projets développés par les différents partenaires qui l'animent ont pour but de faciliter la compréhension des enjeux environnementaux et culturels de son territoire d'implantation.

## COMMENT PRÉSERVER NOS OISEAUX ?

ATELIER - DÈS 6 ANS - PAYANT

Afin de préserver la biodiversité de son jardin et profiter des oiseaux, voici un atelier de fabrication de nichoirs. Possibilité d'adapter son nichoir à un type d'oiseaux. Les participants repartiront avec de précieux conseils pour le poser et l'entretenir. (Matériel et bois fournis).

**Dimanche 26 mars à 14h**

## LA NUIT DE LA CHOUETTE

ANIMATION NOCTURNE - TOUT PUBLIC - GRATUIT

Venez célébrer en famille la 12ème Nuit de la Chouette ! La Grange aux Paysages vous invite à découvrir l'oiseau emblématique de nos vergers : la chouette chevêche. Une sortie nocturne sera précédée par un atelier pour les enfants et une projection-débat pour les plus grands.

**Samedi 11 mars à 19h30**

→ La Grange aux Paysages - Lorentzen (67)

T. 03 88 00 55 55

Inscription à l'Office de tourisme de l'Alsace Bossue

T. 03 88 00 40 39

[www.grangeauxpaysages.fr](http://www.grangeauxpaysages.fr)

## LE PARC NATUREL URBAIN DE STRASBOURG



Associations, institutions ou acteurs économiques se réunissent autour d'un territoire et valorisent ses richesses naturelles, culturelles et patrimoniales. Trois quartiers (Elsau, Montagne verte et Koenigshoffen) tentent

l'expérience en 2010 et lancent le PNU III Bruche. Enfourchez vos bicyclettes et partez à la découverte des trésors que vous ne connaissez peut-être pas encore : la zone de silence du couvent des Capucins, l'arboretum du Parc Schweitzer, le très ancien cimetière Saint Gall mettant en valeur le coteau de Koenigshoffen, les promenades le long du Muhlbach ou des deux berges de l'III, l'Elsau avec ses prairies naturelles... Au tour des quartiers du Conseil des XV, du Wacken et de la Robertsau d'emboîter le pas en étendant le PNU à Strasbourg nord, l'occasion de prendre part au projet en échangeant avec les différents acteurs, lors de rencontres-animations...

**PNU III Bruche**

\* sur [www.strasbourg-montagneverte.fr](http://www.strasbourg-montagneverte.fr)

**PNU Strasbourg nord**

\* Facebook : PNU.StrasbourgNord

## LES HAIES VIVES D'ALSACE

Une association fondée en 2013 par des personnes convaincues que l'arbre champêtre et la haie devaient faire l'objet d'une attention particulière pour contribuer à la préservation de l'environnement. Ces passionnés diffusent leur savoir dans l'espace agricole, les communes et suivent et soutiennent les projets de plantation.

## LES FOLIES VÉGÉTALES DU MUHLBACH

DE 7 À 12 ANS

En février débutaient ces chantiers participatifs, deux nouveaux rendez-vous en mars durant lesquels vous pourrez apprendre à réaliser des clôtures végétales favorables à la biodiversité, semer un espace « prairie fleurie », déambuler dans un labyrinthe végétal, construire un hôtel à insectes, sur un site naturel préservé au cœur du Parc Naturel Urbain. Et ce sont les Haies Vives qui le disent : « petits et grands bienvenus ! »

→ **Vendredi 10 et samedi 11 mars**

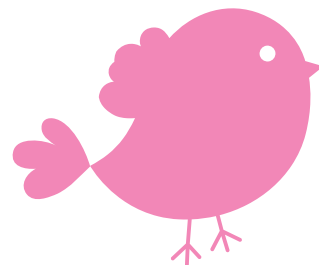
**Strasbourg - Koenigshoffen (67)**

Sur inscription à [chantier.nature@haies-vives-alsace.org](mailto:chantier.nature@haies-vives-alsace.org)

T. 06 64 71 74 37

# SORTIES PRINTANIÈRES

*Au printemps les marchés fleurissent en Alsace, l'occasion de se promener en famille tout en profitant des premiers rayons du soleil ! Et en plus des traditionnels marchés d'artisanat, les petits gourmands pourront profiter de concours culinaires à Thann ou de menus festifs à Munster, sans oublier le Festival Musique et Culture à Colmar qui ravira petits et grands. Alors qu'attendez-vous pour fêter le printemps ?*



## LA CHASSE EST OUVERTE !

DÈS 3 ANS



La fête de Pâques n'est rien sans une chasse aux œufs... Géante ! Le parc de Wesserling l'a bien compris et transforme ses jardins en véritables terrains de jeux pour enfants en avril. Le musée propose également son lot d'animations familiales ; fous rires et chocolats garantis ! Mais petit conseil, faites attention aux épouvantails qui rôdent dans les parages...

**Pâques en folie**

**Husseren-Wesserling (68) - Parc de Wesserling - T. 03 89 38 28 08**  
Du vendredi 14 au lundi 17 avril de 14h à 17h  
[www.parc-wesserling.fr](http://www.parc-wesserling.fr)

## LES CIGOGNES FÊTENT LE PRINTEMPS !

TOUT PUBLIC



Dans la vallée de Munster ce sont les cigognes qui apportent les œufs de Pâques ! Et pour l'arrivée des beaux jours ces oiseaux vous ont concocté un programme riche

d'animations : expositions, concerts, ateliers créatifs et culinaires, menus festifs, balades à thèmes... Vous trouverez également un grand marché de Pâques dédié aux produits du terroir et aux traditions de Pâques. Découvrez vite le programme !

**Printemps des Cigognes**

**Vallée de Munster (68) - T. 03 89 77 31 80**  
Du samedi 1er avril au lundi 1er mai  
[www.vallee-munster.eu](http://www.vallee-munster.eu)

## COLMAR EN FÊTE

TOUT PUBLIC



Crédit photo : Roland Pais

Tout en couleurs et en musiques, Colmar fête le printemps pour la 8<sup>ème</sup> année consécutive et c'est en trois tableaux que la ville choisit de s'animer : deux marchés de Pâques et de Printemps, trois expositions-ventes à l'Ancienne Douane et un « Festival Musique et Culture » qui diffusera des sons de musique classique et de jazz partout dans les rues. Venez donc profiter sans plus attendre des premiers rayons du soleil dans le cadre bucolique du vieux Colmar !

**Colmar fête le Printemps**

**Colmar (68) - T. 03 89 20 68 92**  
Du vendredi 7 au dimanche 23 avril  
[www.printemps-colmar.com](http://www.printemps-colmar.com)

## MARCHÉ DE PRINTEMPS À THANN

DÈS 3 ANS

La petite ville de Thann s'anime en avril pour célébrer son 2<sup>ème</sup> marché de Printemps ! Plus de 50 exposants (artistes, chocolatiers, fleuristes...) vous attendent pour vous faire profiter de leurs plus belles réalisations. Les enfants auront également de quoi s'amuser puisque balade à poney, chasse aux œufs, concours de Lamala et bien d'autres activités sont au programme ! Et les plus chanceux d'entre vous repartiront peut-être avec le gros lot grâce à la tombola du dimanche !

**Marché de Printemps**

**Thann (68) - T. 03 89 38 53 00**  
Samedi 8 et dimanche 9 avril  
[www.ville-thann.fr](http://www.ville-thann.fr)





## PÂQUES EN FOLIE

DÈS 3 ANS



Crédit photo : Florentin Havet

L'Ecomusée d'Alsace voit les choses en grand à Pâques ! Le dimanche et le lundi de Pâques sont en effet placés sous le signe de la tradition pour fêter Pâques comme il se doit : conte autour du lièvre de Pâques pour les enfants, chasse aux œufs, atelier cuisine et confection de Lamala (les curieux

trouveront la recette en page 20). Cette fête se clôturera en beauté par une série d'épreuves opposant les jeunes hommes du village comme le veut la coutume !

### Fêtes et traditions de Pâques

Ungersheim (68) - Ecomusée d'Alsace - T. 03 89 74 44 74

Dimanche 16 et lundi 17 avril

[www.ecomusee.alsace.fr](http://www.ecomusee.alsace.fr)

## C'EST LE PRINTEMPS À OBERNAI !

TOUT PUBLIC

Pendant près de deux mois le printemps est mis à l'honneur à Obernai ! La ville profite du retour des beaux jours pour proposer une ribambelle d'animations autour de Pâques, du bien-être, de la fête et de la nature : ateliers fleurs et jardins, braderies, sentiers pieds nus mais également le traditionnel marché printanier proposé par l'association Apero que vous ne pouvez absolument pas manquer !

### Printemps d'Alsace à Obernai

Obernai (67) - T. 03 88 95 64 13

Du samedi 18 mars au samedi 6 mai

[www.tourisme-alsace.com](http://www.tourisme-alsace.com)

## CHOCOLAT À GOGO !

DÈS 5 ANS



Au Musée du Chocolat pas besoin d'occasion spéciale pour célébrer Pâques ! Profitez tout au long de l'année d'un parcours unique et gourmand qui vous fera découvrir le chocolat de ses origines à sa fabrication. Et récemment de nouveaux espaces ont vu le jour ! Pourquoi de pas les découvrir à Pâques ? Petit bonus pour les enfants : une animation est incluse dans la visite ; vous pourrez décorer vos tablettes et même repartir avec !

Musée les Secrets du Chocolat

Geispolsheim (67) - T. 03 88 55 04 90

[www.musee-du-chocolat.com](http://www.musee-du-chocolat.com)

COLMAR  
FÊTE  
LE PRINTEMPS

7 > 23  
avril  
2017



Marchés de Pâques  
et de printemps  
& animations de rue

3 Expo-ventes  
de créateurs

Festival Musique  
& Culture  
14 concerts

[www.printemps-colmar.com](http://www.printemps-colmar.com)

Colmar tourisme : +33 (0)3 89 20 68 92



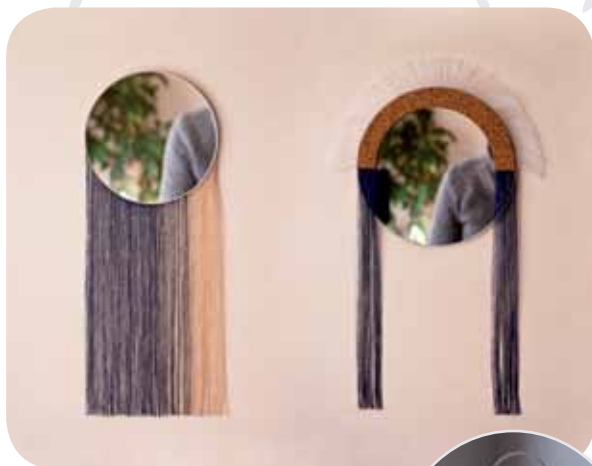
**Bulle**

Place de la Tuilerie - MUNSTER  
Tél. : 03 89 77 50 32  
[www.cc-vallee-munster.fr](http://www.cc-vallee-munster.fr)

11 avril à 14h30  
Concert  
À partir de 2 ans



# J'ADÔÔRE !



## Teddy Moissant

Amoureux des lignes épurées, des concepts hybrides mêlant numérique et artisanat vous allez adorer Teddy Moissant ! Ce designer indépendant issu des Arts Décoratifs de Strasbourg conçoit objets et mobiliers à la commande et sur mesure, pour les professionnels et les particuliers. Son processus de création est avant tout lié à l'échange et au dialogue. Pour la fabrication, Teddy Moissant fait appel aux artisans locaux afin de suivre avec eux chaque étape de la réalisation et de pouvoir bénéficier de leurs précieux conseils. Résultat ? Une création issue d'un partage de connaissances et d'une belle énergie de travail.

Par ailleurs Teddy Moissant auto-produit quelques pièces uniques à l'instar de ses miroirs d'inspiration primitive déclinés en bijoux : *La Tribu Marabout de ficelle*, ou son très épuré cache-pot *Mathilda*, pour les acquérir ou vous renseigner écrivez à [tdy.moissant@gmail.com](mailto:tdy.moissant@gmail.com).

❖ [www.teddy-moissant.com](http://www.teddy-moissant.com)

Instagram : [teddymoissant](https://www.instagram.com/teddymoissant)

Objets et mobilier sur commande

[tdy.moissant@gmail.com](mailto:tdy.moissant@gmail.com)

T. 06 16 07 85 66

## Des Berthe et des pas mûrs

Vous ne risquez pas d'être déçu en poussant les portes de ce tout nouvel espace dépôt-vente dédié à l'enfant (de la naissance à 16 ans !) et à la future maman, tant l'offre est pléthorique ! Vêtements, chaussures, accessoires de puéricultures, déguisements, jouets et livres... La liste est longue. Et si, tout exigeant que vous êtes, vous ne trouviez pas votre bonheur, vous pouvez même y formuler des demandes précises. En effet Frédérique, la chaleureuse créatrice de ce concept met tout son cœur à l'ouvrage ! Et c'est donc tout naturellement qu'elle fait la promotion d'une consommation éco-responsable en offrant une seconde vie aux objets.

Déposez les jolies choses qui ne vont plus à votre petit qui grandit trop vite et repartez, pourquoi pas, avec une nouvelle tenue à sa taille ? À noter : des Berthe et des pas mûrs c'est également un point de retrait des paniers de la montagne verte ! Une logique qui s'inscrit en force dans une réflexion économique totalement actuelle ! On adore !

❖ Des Berthe et des pas mûrs

16 b rue de Molsheim - Strasbourg (67)

T. 07 68 31 52 52

Facebook : [desbertheetdespasmurs](https://www.facebook.com/desbertheetdespasmurs)







# action-sejours

apprendre en s'amusant

**Des séjours linguistiques et des colonies de vacances basés sur l'apprentissage des langues, les activités sportives ou thématiques, et la découverte du monde. C'est ce que propose Action Séjours depuis plus de 30 ans ! Petit coup d'œil sur leurs offres.**

Encadrés par des professionnels, c'est en toute sécurité que vos enfants, petits et grands, pourront passer des vacances éducatives avec **Action Séjours**. Le mot d'ordre de cet organisme - **certifié NF Service par l'AFNOR** - est : « apprendre en s'amusant », une philosophie qui imprègne les équipes d'animateurs. Les **colos** et les **séjours linguistiques** d'Action Séjours s'adressent aux bambins dès 6 ans, mais aussi aux ados, jusqu'à 18 ans.

Pour les plus jeunes, l'organisme propose des séjours linguistiques dans des collèges en Angleterre, ou des **colonies de vacances à thème** en France. Concernant les ados, ils peuvent opter pour un **séjour linguistique** dans l'un des 6 pays proposés (USA, Angleterre, Malte, Irlande, Espagne, Allemagne), ou pour un **voyage itinérant** à la découverte du monde (Asie, Amérique latine, USA, Europe...).

Vous l'aurez compris **avec Action Séjours il y en a pour tous les goûts !** Toutes les formules sont à découvrir au plus vite sur [www.action-sejours.com](http://www.action-sejours.com) !

#### ➔ INFOS PRATIQUES :

13, rue Rosenwald - 75015 Paris - T. 01 45 30 91 91  
[info@action-sejours.com](mailto:info@action-sejours.com) - [www.action-sejours.com](http://www.action-sejours.com)  
 Demandez votre brochure gratuite



## American camp



Découvrir une culture étrangère tout en restant en France ? C'est possible grâce aux American camps d'Action séjours : une immersion totale où le mot d'ordre est 100% d'anglais du réveil au coucher ! Une formule efficace et ludique qui permet des progrès rapides en anglais et cela dès 6 ans !



## PAPY GUY A Désormais SON SITE WEB !

RETROUVEZ LES ANIMAUX DE LA FORÊT  
 ET PRÉ-COMMANDEZ VOTRE LIVRE-DISQUE  
 SUR [PAPY-GUY.FR](http://PAPY-GUY.FR)





# AGNEAU DE PÂQUES

**Pâques arrive à grand pas et le petit agneau Pascal aussi ! Après les Bredele de Noël on vous parle des Lämmele de Pâques (ou Lamala dans le Haut-Rhin) qui arboreront bientôt les vitrines de tous les pâtisseries d'Alsace !**

## Pour la petite histoire...

Au 16<sup>ème</sup> siècle, dans la tradition chrétienne, les hommes offraient un agneau Pascal à leur fiancée en signe d'amour. Ce petit gâteau permettait aux boulangers et ménagères d'écouler leur stock d'œufs accumulé lors du Carême, période durant laquelle leur consommation était proscrite. Traditionnellement, le Lämmele est cuit dans un moule en terre cuite fabriqué dans le village alsacien Soufflenheim, réputé pour ses poteries artisanales. L'agneau est ensuite décoré d'un petit étendard aux couleurs de l'Alsace ou de celles de l'Eglise.

## Pâques en Alsace

En Alsace, Pâques est la fête la plus importante après Noël, elle n'échappe donc pas à certaines traditions, qui sont d'ailleurs bien différentes des autres régions... En France, ce sont les cloches de Pâques qui amènent les chocolats alors qu'en Alsace ce sont les fameux lapins de Pâques, « Osterhase », qui déposent les friandises dans des nids que les enfants auront soigneusement confectionnés. La décoration des maisons alsaciennes est également très marquée : intérieurs et extérieurs sont habillés d'arbres de Pâques, de bottes de paille et d'œufs colorés. Bien sûr les traditions culinaires n'échappent pas non plus à cette fête et en plus du Lamala, la coutume veut que l'on retrouve à la table du dimanche midi le pâté de Pâques alsacien.



## Le Lämmele, l'agneau Pascal d'Alsace



@ La Maison alsacienne de biscuiterie

Ce gâteau moelleux est idéal à déguster en famille lors du petit-déjeuner de Pâques. Pour réaliser ce gâteau pour 4 personnes il vous faut :

- Un moule en forme d'agneau
- 4 jaunes d'œuf + 3 blancs d'œuf
- 90g de sucre + du sucre glace
- 60g de farine
- 30g de beurre fondu
- 30g de fécule de maïs
- 1 sachet de sucre vanillé
- Une pincée de sel

## À vos tabliers...

1 - Séparez les jaunes et les blancs d'œufs. Blanchissez les jaunes avec 60g de sucre et le sucre vanillé puis ajoutez la farine et la fécule de maïs au mélange.

2 - Dans un autre récipient, montez les blancs en neige avec le sucre restant et le sel.

3 - Mélangez délicatement les blancs en neige avec la préparation.

4 - Dans  $\frac{1}{4}$  de ce mélange incorporez le beurre fondu puis mélangez le tout ensemble.

5 - Beurrez les 2 parties du moule et saupoudrez-les de farine. Versez la pâte dans le moule puis faites cuire pendant 35 à 40min à 170°.

6 - Laissez refroidir avant de démouler puis saupoudrez l'agneau de sucre glace.

... C'est prêt !

## ASTUCE

Ajoutez une cuillère à café de cognac pour faire ressortir le goût des œufs.

Le bon coin de Maude

# LA MAISON ALSACIENNE DE BISCUITERIE

*Au détour d'une petite promenade dans les rues d'Alsace vous rencontrerez sûrement une des 12 boutiques de biscuiterie alsacienne.*

*À travers leur savoir-faire, ces pâtisseries vont vous faire apprécier le goût authentique des petits biscuits alsaciens.*



C'est en 1996 que la première boutique voit le jour dans le petit village de Riquewihr pour vendre des macarons à la noix de coco. Très vite, à la vue de ce succès, les pâtisseries et salons de thé du village se mettent à en proposer et le petit gâteau devient la spécialité du village. La 1<sup>ère</sup> biscuiterie prend d'ailleurs le nom du gâteau qui l'a fait connaître, accompagné des initiales de ses deux créateurs « Coco-LM ».

Cependant ce n'est qu'à partir de 2012 que les boutiques se regroupent toutes ensemble sous le nom de Maison alsacienne de biscuiterie.

Les points de vente se multiplient rapidement dans toute l'Alsace et le choix de gâteaux également !

Bredele, Kougelhoph, pains d'épices, Beerawecka... et bien sûr Osterlammele à Pâques feront (re)découvrir les pâtisseries alsaciennes aussi bien aux touristes qu'aux locaux. Laissez-vous donc tenter par la bonne odeur qui se répand dans ces boutiques et succombez au bon goût de l'Alsace !

**PETITS + :** *certaines boutiques proposent des gâteaux sans gluten, et la plupart sont ouvertes le dimanche.*

Pour trouver la boutique la plus proche de chez vous n'hésitez pas à vous rendre sur :

**[www.maison-alsacienne-biscuiterie.com](http://www.maison-alsacienne-biscuiterie.com) !**

ENVIE D'UN  
ANNIVERSAIRE  
TOUT CHOCOLAT ?



## Secrets du Chocolat *par Schaal*

Visite guidée gourmande  
Fondue au chocolat  
Gâteau d'anniversaire  
Atelier chocolat  
Diplôme du chef

[www.secrets-du-chocolat.com](http://www.secrets-du-chocolat.com)

À 10 MINUTES DE STRASBOURG

Plus d'informations au 03 88 55 04 90

# OTHER RULES



Il y a quelques semaines je me rendais au concert de Frank Carter and the rattlesnakes. Les billets en poche depuis le mois de décembre j'avais hâte. Hâte de ressentir l'énergie puissante de leur musique. Hâte de voir Frank Carter porté par la foule, le voir bondir sur scène. Hâte de l'écouter raconter toutes ces histoires qui parlent de son histoire. Je n'ai pas été déçue.

Dès les premières notes la foule s'ouvre laissant le champ libre aux pogoteurs. Certains d'entre eux montant sur scène pour plonger et se laisser porter par le public (slamer). Le groupe continue d'enchaîner les titres, animé par une certaine furie. Tous les ingrédients sont réunis pour galvaniser la salle, l'ambiance est électrique.

Le concert est déjà bien entamé quand Frank Carter s'accorde un break pour parler d'un nouveau morceau qu'il vient d'écrire, Other Rules. Une chanson importante pour lui qui parle des filles dans les concerts. Des filles qui ne s'autorisent pas à slamer par peur – légitime – d'être tripotées par certains hommes dans la foule : «mais aujourd'hui les choses doivent changer ! ». Il invite donc toutes celles qui le souhaitent à slamer en appelant le public – majoritairement composé d'hommes – de leur accorder le respect qui leur est dû : « non pas parce qu'elles pourraient être vos mères, vos sœurs ou vos compagnes, mais simplement parce qu'elles sont vos égales ».

Il poursuit en s'excusant auprès des femmes de l'assemblée de ne pas avoir diffusé ce message il y a déjà 15 ans. Que si tel avait été le cas les concerts seraient certainement des endroits sûrs pour nous toutes aujourd'hui.

Qu'il ne conçoit pas que sa fille puisse un jour s'interdire de slamer dans un concert alors que la scène est un élément central de son existence à lui.

Sous les applaudissements unanimes du public le groupe démarre « Other Rules ». Les filles envahissent la scène par dizaine. Elles dansent, chantent avant de s'autoriser le grand saut. L'ambiance est survoltée et tout le monde a le sourire aux lèvres.

We are so grateful, thank you mister Carter !



## BIBOUILLE EST ÉDITÉ PAR CANDIDE

24 rue du 22 novembre  
67000 Strasbourg

### L'ÉQUIPE

Directeur de la publication : Nicolas Schelté  
Rédactrice en chef : Émilie Schelté  
Rédaction : Émilie Schelté, Pierre Becht et Maud Bertin  
Idées libres : Valérie Dietrich  
La dictée-poème : Guy Schelté

Responsable publicité : Laure Patry  
Illustrations : Aurore Sheena  
Mise en page : Candide

### CONTACTS

T. 03 88 61 73 54  
Publicité : laure@bibouille.net  
Rédaction : redaction@bibouille.net  
Idées libres : valerie@bibouille.net

BOUCLAGE LE 5 DU MOIS  
PRÉCÉDENT LA PARUTION

Tous droits de reproduction réservés  
Impression : GYSS sur papier recyclé

PROCHAINE PARUTION  
Bibouille 80 mai - juin 2017

NOS PARTENAIRES





# LE MEILLEUR DES RÉVEILS

6H-9H30

ELODIE  
GOSSUIN

MARC-ANTOINE  
LE BRET

ALBERT  
SPANO

KARINE  
FERRI

© ALEX MAHIEU

REJOIGNEZ-NOUS SUR   

**LES INFOS, LE TRAFIC, LA MÉTÉO À STRASBOURG**  
C'EST TOUS LES JOURS **DÈS 6H SUR RFM**



**102.1<sup>FM</sup>**



# Achetez vos billets TER en toute liberté !

**Depuis votre ordinateur ou votre smartphone,  
TER vous propose deux nouvelles solutions  
pour acheter votre billet :**

- Sur [alsace.ter.sncf.com](http://alsace.ter.sncf.com), choisissez votre trajet, imprimez votre billet et le tour est joué.
- Avec l'application SNCF\*, votre achat s'affiche directement sur l'écran de votre mobile qui devient votre billet.

\*Application gratuite et disponible sur App Store et Play Store.

en **3** clics  
seulement